

出國報告（出國類別：考察）

國立臺北藝術大學 2017 與印第安納大學
之交流計畫
焦點舞團《草根限定》

服務機關：Indiana University/Taipei National University Of the Arts

姓名職稱：楊美蓉藝術總監 趙綺芳副教授

派赴國家：Bloomington, Indiana

出國期間：106 年 2 月 17 日至 28 日

報告日期：106 年 4 月 24 日

摘要

(一)計畫目的為支持國際間藝術與跨文化之交流，藉此建立參與國家間學術之良好合作關係，強化各校師生國際交流的學習與領導能力，並拓展全球視野。

(二)此活動計畫包含藝術展覽，表演藝術演出，以及由眾多當代藝術家與學者所舉辦之藝術論壇，藉由這些活動讓參與的學生能激發藝術創造力，並吸收不同文化背景之藝術家對於藝術領域的見解，最重要的是，此計畫宗旨為讓參與者了解，藝術、音樂、與戲劇演出在國際文化交流關係中扮演著不可或缺的角色，並了解全球藝術文化交流之脈絡，以增進年輕藝術人之文化涵養。

(三)這次焦點舞團所帶來的演出包含多樣化的舞蹈種類，不僅能代表臺灣，更能代表年輕世代的藝術能量；本校學生體驗到不同國家之表演藝術，讓不同文化背景的人認識並了解到臺灣的舞蹈藝術，並讓更多人對臺灣文化及表演藝術產生興趣，此讓雙方學校之師生相互受益，拓展雙方未來之學術與文化交流，並有更多機會進行實質合作，以達成文化、藝術、人才活躍流動，並拓展臺灣在國際中的藝術影響力。

(四)透過此活動，成功搭建兩校更為緊密之未來學術合作的橋梁，能舉辦更多的海外研習營、課程之移地教學，亦或者是教師之間的學術論壇交流，彼此相互吸取經驗並一起成長，透過此舉，將臺灣文化與藝術市場發揚光大。

目次

目的.....	1
過程.....	2
心得與建議.....	7
附錄.....	8

目的

Global Arts and Humanities Festival: China Remixed 由美國印第安納大學主辦，此計畫目的為支持國際間藝術與跨文化之交流，藉此建立參與國家間學術之良好合作關係，強化各校師生國際交流的學習與領導能力，並拓展全球視野。此活動計畫包含藝術展覽，表演藝術演出，以及由眾多當代藝術家與學者所舉辦之藝術論壇，藉由這些活動讓參與的學生能激發藝術創造力，並吸收不同文化背景之藝術家對於藝術領域的見解，最重要的是，此計畫宗旨為讓參與者了解，藝術、音樂、與戲劇演出在國際文化交流關係中扮演著不可或缺的角色，並了解全球藝術文化交流之脈絡，以增進年輕藝術人之文化涵養。這次焦點舞團所帶來的演出包含多樣化的舞蹈種類，不僅能代表臺灣，更能代表年輕世代的藝術能量。

國立臺北藝術大學日前受邀參與明年的藝術節(邀請函見附件 1)，透過參與此國際性的舞蹈藝術演出及交流計畫，不僅能讓本校學生體驗到不同國家之表演藝術，也能讓不同文化背景的人認識並了解到臺灣的舞蹈藝術，並讓更多人對臺灣文化及表演藝術產生興趣，此讓雙方學校之師生相互受益，拓展雙方未來之學術與文化交流，並有更多機會進行實質合作，以達成文化、藝術、人才活躍流動，並拓展臺灣在國際中的藝術影響力。

此外，利用演出與交流計畫以外的時間，我們預計進行當地藝文參訪之旅，如參觀能代表當代藝術之重要畫廊—Grunwald Gallery、會定期演出世界級舞劇及樂團表演的歌劇院—IU Opera and Ballet Theater，其中於明年二、三月間，將演出由 Benjamin Britten 編導的 Peter Grimes，希望學生們能一同觀賞；以及校園中的美術館—Sidney and Lois Eskenazi Museum of Art，當中收藏了不同國家與不同年代之藝術收藏品，從古代黃金珠寶和非洲面具，到莫內與畢卡索的畫作，共包含超過 45,000 件具有歷史性代表之藝術工藝品，另外 Elizabeth Sage Historic Costume Collection 藝術品收藏館中，保存了印第安納大學舞團或歌劇表演近 19,000 套女性、男性、孩童的道具服裝、配件、出版品及時尚設計品，更保有 19 世紀最具時尚代表性的期刊與當代時裝；擬參訪時常推動富有教育性、文化性與社區營造活動的 Indianapolis Opera，定期演出經典史詩鉅作的 Buskirk-Chumley Theater，以及聚集了頂尖的表演藝術，音樂，舞蹈，歌劇演出的 Brown Theatre - The Kentucky Center for the Arts。

希望能藉此機會讓學生們浸淫於具啟發性的國際藝術環境；最後，藉由吸收表演藝術之新知，拓展自身的藝術視野。

過程

在這次的交流中我們共演出六支舞蹈作品，包括兩支大師作品，《Black Hole》由現任 Hofesh Shechter 舞者張建明編舞，充滿爆發力及個人特色的語彙，將國際級的作品帶回臺灣，另一支《Every Little Movement》由法國編舞家 LucasViallefond 所創作，用舞蹈劇場的形式闡述細膩的情感。另外有三支由學生自己編創的東方舞蹈，充滿年輕人的新鮮創意，相信在這次交流活動中能令人眼睛為之一亮的。最後壓軸的是最能代表臺灣文化精神之一的原住民(阿美族太巴塢部落)年祭樂舞。透過本校焦點舞團專業、創新、多元的舞蹈呈現，相信能讓國際舞蹈教育與學界看到當代臺灣表演藝術的精湛水平。

由大師規劃之舞蹈作品：

(一)、《Every Little Movement》



編舞者：Lucas Viallefond

舞者：國立臺北藝術大學貫七全體同學

音樂出處：Judy Garland- Every Little Movement Has A Meaning All Its Own
no.7 fragile.

(二)、《Black Hole》



編舞者：張建明

舞者：國立臺北藝術大學貫七全體同學

音樂設計：劉彥成

音樂出處：nitin sawhney. (專輯：2003 Human Wind)

燈光設計：邱品學

燈光重建：張廷仲

學生作品(以東方風格為主之舞蹈表演)：

(一)、《無終》



編舞者：邵倅紋

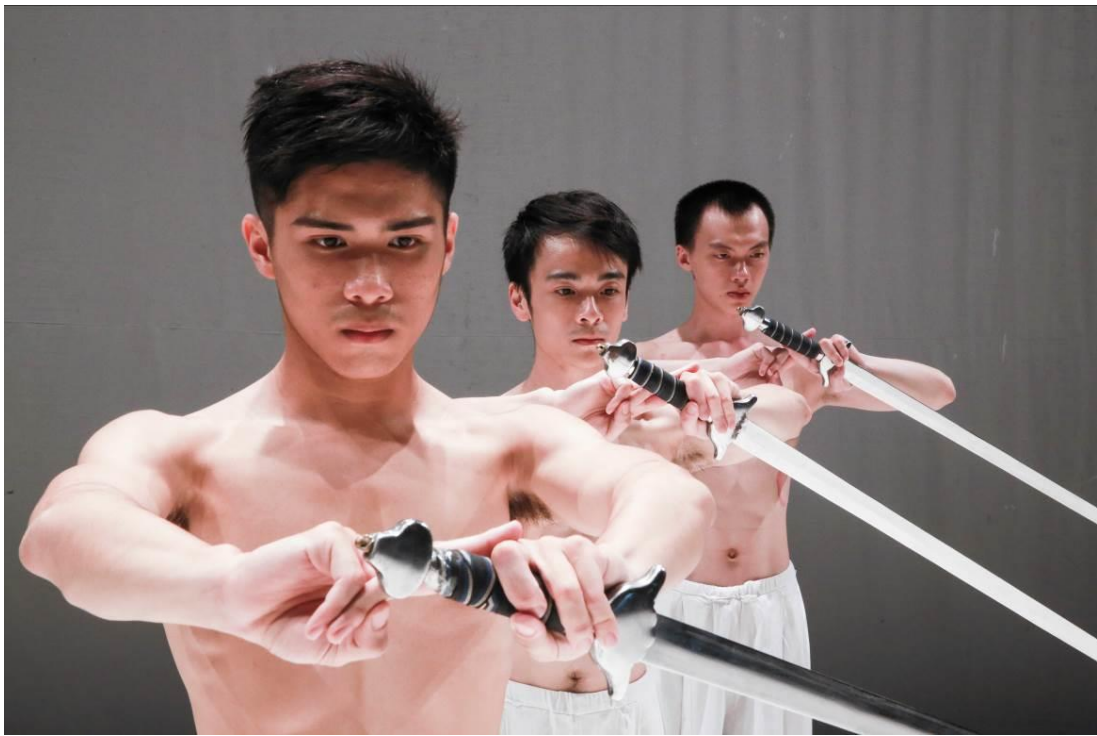
舞者：邵倅紋 陳代雯 陳珮珮 陳俞臻 徐翊傑 吳哲緯

介紹：即便一切終將逝去，我們仍願意相信它會以另一種方式繼續下去……

音樂出處：優人神鼓—入夜山嵐：風迴竹林

優人神鼓—禪武不二：暮鼓晨鐘

二、《寒窗暖》



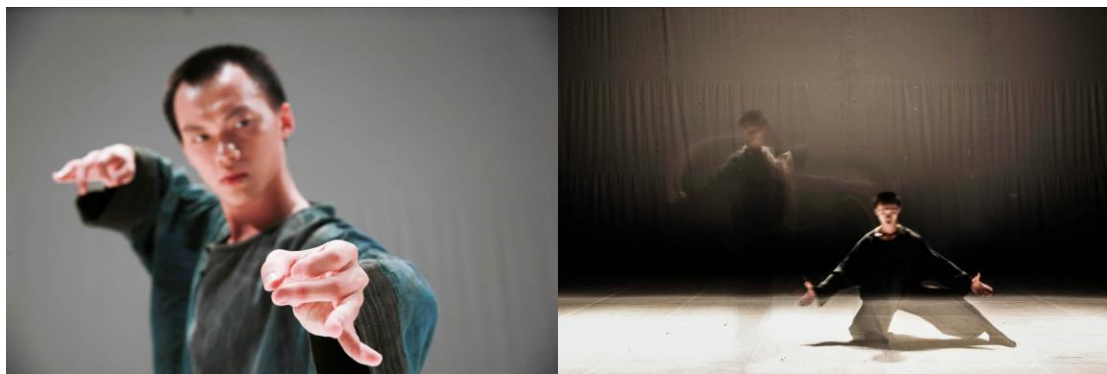
編舞者：方駿圍

舞者：方駿圍 吳哲緯 黃祖佑

介紹：以劍為媒做多年來所受技藝，以舞為禮做尊敬師長

音樂出處：龍翔抄

(三)、《呢喃闕》



編舞者：方駿圍

舞者：方駿圍

介紹：慚愧、懺悔、感恩、感謝、祈福禮祖

音樂出處：李孔元-陽關三曲

《原住民部落年祭樂舞》



指導老師：阿民·法拉納度

演出內容：以花蓮縣光復鄉太巴塢部落傳統的年祭樂舞選粹為內容，舞者們忠實呈現自原住民指導老師一字一句學來的歌謠、現場吟唱，並結合部落傳統的肢體動作，忠實呈現臺灣原住民文化的真樸。

心得與建議

國立臺北藝術大學為一所培育藝術創作、展演及學術研究人才之高等學府，政府投入多方資源，集結全國最優秀與年輕的藝術菁英，為臺灣藝術界帶來全新的氣象，並帶動我國整體藝術及人才之發展。迄今，北藝大同時擁有音樂、美術、戲劇、舞蹈、電影與新媒體、文化資源等六大藝術文化領域之學院，其完整性與全面性與校園內所設之音樂廳、舞蹈廳、戲劇廳、美術館及電影院等專業展演廳館，為國內外所罕見，教學與實務彼此呼應、互為所用，形成絕佳的藝術人才孕育。

《焦點舞團》則是本校首創的專業實習舞團，由每年的應屆畢業生這群熱愛舞蹈藝術並受過多年嚴格的舞蹈專業訓練之年輕舞者，與新生代藝術創作者所組織而成，以專業舞團的營運方式，將多年所累積的舞蹈表演經驗，以最精緻最完整的一面呈現於觀眾面前。《焦點舞團》以一個專業舞團的營運方式，培養其獨立操作舞團行政之各項作業，從幕後到幕前皆由這群年輕舞者及藝術創作者共同努力而完成。舞團成立至今第十三年，並持續不間斷的培養新一代的舞蹈工作者，以扎實的傳統東、西方肢體訓練為根基，從新世代的眼光，創造出屬於這個時代的作品；在這些年輕人身上我們可以看到不怕失敗的創意，以及充滿熱血的率性與感動。

《焦點舞團》並不執著於特定的舞蹈流派，而以呈現多元文化的演出內容為舞團目標，培養舞蹈相關方面人才，包括舞蹈教學方面、舞蹈運動傷害研究、舞蹈心理治療皆為舞團努力的方向，建立在此目標與方向的架構下，讓每次演出都能達到最大的推廣功效；舞團希望能透過此海外交流計畫，以推廣其舞蹈藝術與舞蹈教育，期盼更多國際人士能夠因此對臺灣的舞蹈藝術有更進一步的認識及瞭解。

最重要的是，希望藉此計畫搭建兩校更為緊密之未來學術合作的橋梁，能舉辦更多的海外研習營、課程之移地教學，亦或者是教師之間的學術論壇交流，彼此相互吸取經驗並一起成長，透過此舉，將臺灣文化與藝術市場發揚光大。

附錄







